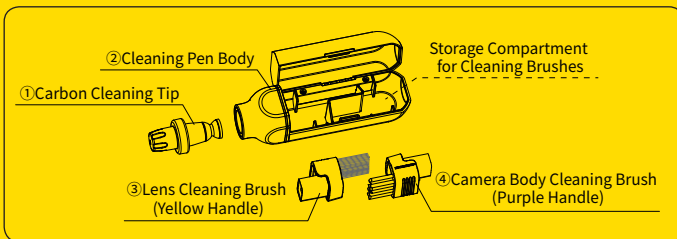
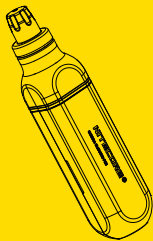
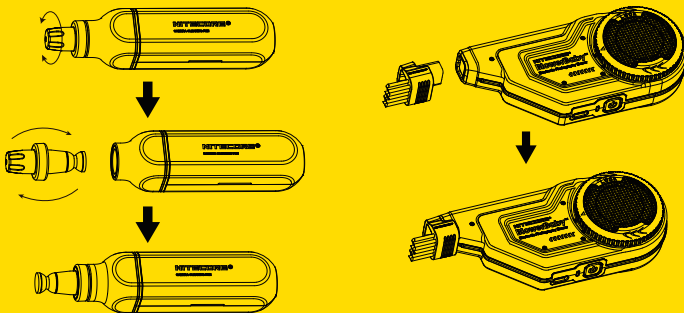


**Camera Cleaning Pen**  
User Manual



**Operating Instructions**

- **Carbon Cleaning Tip:** It is attached to the magnetic compartment on the front of the Cleaning Pen Body. As illustrated, rotate the tip to supplement the carbon powder before pulling it out and attach it on the body in reverse.
- **Cleaning Brushes:** Either Cleaning Brush can be installed on the BlowerBaby™ to achieve an optimized cleaning performance. As illustrated, select the applicable brush and install it onto the nozzle of the BlowerBaby™.



**IMPORTANT NOTICE CONCERNING WARRANTY SERVICE**

Thank you for purchasing! Before using this product, please find your verification code on the package box, and go to <http://photo.nitecore.com/validation> (or scan the QR code beside the verification code to visit on your mobile phone). Fill in and submit your verification code and personal information as required. After verification, NITECORE will send you a warranty service email. This email and your registration email address are essential to your possible warranty application.

**(English)**

The Camera Cleaning Pen consists of the Carbon Cleaning Tip, the Cleaning Pen Body, the Lens Cleaning Brush and the Camera Body Cleaning Brush. Either Cleaning Brush can be installed on the BlowerBaby™ Electronic Photography Blower to achieve a one hand operable brush-and-blow process with an optimized cleaning performance.

1. The Carbon Cleaning Tip is used for cleaning the fingerprints and grease on the camera lenses and other glass materials.
2. The Cleaning Pen Body has a magnetic compartment on the front for attaching the Carbon Cleaning Tip, which has a sponge inside for supplementing the carbon powder. It also has a storage compartment for storing both Cleaning Brushes.
3. The Lens Cleaning Brush is suitable for cleaning the camera lenses and other optical lenses.
4. The Camera Body Cleaning Brush is suitable for cleaning the gaps and hard surfaces of the camera body.

**Operating Instructions**

- **Carbon Cleaning Tip:** It is attached to the magnetic compartment on the front of the Cleaning Pen Body. As illustrated, rotate the tip to supplement the carbon powder before pulling it out and attach it on the body in reverse.
- **Cleaning Brushes:** Either Cleaning Brush can be installed on the BlowerBaby™ to achieve an optimized cleaning performance. As illustrated, select the applicable brush and install it onto the nozzle of the BlowerBaby™.

**Warnings**

1. DO NOT use or expose the Carbon Cleaning Tip with cleaning fluid or any liquid.
2. When cleaning the lens, please place it downwards and use the BlowerBaby™ installed with the Lens Cleaning Brush to blow away the large particles before using the Carbon Cleaning Tip to clean the fingerprints and grease to avoid accidental scratches on the lens.
3. The product contains small assembly parts. Please keep it out of the reach of children.
4. DO NOT use the Carbon Cleaning Tip or the Cleaning Brushes when cleaning the camera sensors.

**(Deutsch)**

Der Kamera-Reinigungsstift besteht aus der Aktivkohle-Reinigungsspitze, dem Gehäuse des Reinigungsstifts, der Objektiv-Reinigungsbürste und der Kameragehäuse-Reinigungsbürste. Jede der beiden Reinigungsbürsten kann auf dem BlowerBaby™ Electronic Photography Blower installiert werden, um durch ein mit einer Hand bedienbares Bürsten- und Blasverfahren eine optimierte Reinigungsleistung zu erreichen.

1. Die Aktivkohle-Reinigungsspitze wird zur Reinigung von Fingerabdrücken und Fett auf Kameralinsen und anderen Glasmaterialien verwendet.
2. Das Gehäuse des Reinigungsstifts verfügt über eine magnetische Aufnahme an der Vorderseite zur Befestigung der Aktivkohle-Reinigungsspitze, die im Inneren einen Schwamm zur Ergänzung des Aktivkohlepulvers enthält. Außerdem verfügt es über ein Fach zur Aufbewahrung der beiden Reinigungsbürsten.
3. Die Objektivreinigungsbürste ist für die Reinigung von Kameraobjektiven und anderen optischen Linsen vorgesehen.
4. Die Reinigungsbürste für das Kameragehäuse ist für die Reinigung der Zwischenräume und die harten Oberflächen der Kamera geeignet.

**Bedienungsanleitung**

- **Aktivkohle-Reinigungsspitze:** Sie ist am Magnethalter auf der Vorderseite des Reinigungsstifts angebracht. Drehen Sie die Spitze wie abgebildet, um das Kohlepulver zu ergänzen, bevor Sie sie herausziehen und in umgekehrter Reihenfolge auf das Gehäuse aufsetzen.
- **Reinigungsbürsten:** Jede der beidenReinigungsbürsten kann auf dem BlowerBaby™ installiert werden, um eine optimale Reinigungsleistung zu erzielen. Wählen Sie - wie abgebildet - die entsprechende Bürste aus und setzen Sie sie auf die Düse des BlowerBaby™.

**Warnungen**

1. Verwenden Sie die Aktivkohle-Reinigungsspitze NICHT mit Reinigungsflüssigkeit oder anderen Flüssigkeiten und setzen Sie sie nicht damit in Kontakt.
2. Wenn Sie ein Objektiv reinigen, halten Sie es bitte nach unten und verwenden Sie das BlowerBaby™, das mit der Objektivreinigungsbürste ausgerüstet ist, um die großen Partikel wegzublasen, bevor Sie die Aktivkohle-Reinigungsspitze verwenden, um Fingerabdrücke und Fett zu entfernen, und um versehentliche Kratzer auf dem Objektiv zu vermeiden.
3. Das Produkt enthält kleine Montagebauteile. Bitte bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Verwenden Sie Carbon-Reinigungs-Spitze oder die Reinigungsbürste NICHT zum Reinigen der Kamera Sensoren.

**(Français)**

Le stylo de nettoyage pour appareil photo se compose d'une pointe de nettoyage en carbone, du corps du stylo de nettoyage, d'une brosse de nettoyage de l'objectif et d'une brosse de nettoyage du corps de l'appareil photo. La brosse de nettoyage peut être installée sur le BlowerBaby™ souffleur de photographie électronique pour réaliser un processus de brosse et de soufflage actionnable d'une seule main avec une performance de carbone optimisée.

1. L'embout de nettoyage au carbone est utilisé pour nettoyer les empreintes digitales et la graisse sur les objectifs de l'appareil photo et d'autres matériaux en verre.
2. Le corps du stylo de nettoyage a un compartiment magnétique à l'avant pour fixer la pointe de nettoyage au carbone, qui a une éponge à l'intérieur pour compléter la poudre de carbone. Il dispose également d'un compartiment de rangement pour ranger les deux brosses de nettoyage.
3. La brosse de nettoyage d'objectif convient au nettoyage des objectifs de l'appareil photo et d'autres objectifs optiques.
4. La brosse de nettoyage du corps de la caméra convient au nettoyage des espaces et des surfaces durs du corps de la caméra.

**Mode d'emploi**

- **Conseil de nettoyage au carbone:** Il est fixé au compartiment magnétique à l'avant du corps du stylo de nettoyage. Comme illustré, faites pivoter la pointe pour compléter la poudre de carbone avant de la retirer et fixez-la sur le corps en sens inverse.
- **Brosses de nettoyage:** La brosse de nettoyage peut être installée sur le BlowerBaby™ pour obtenir une performance de nettoyage optimisée. Comme illustré, sélectionnez la brosse applicable et installez-la sur la buse du BlowerBaby™.

**Avvertissements**

1. N'UTILISEZ PAS ou n'exposez pas la pointe de nettoyage au carbone avec du liquide de nettoyage ou tout autre liquide.
2. Lors du nettoyage de l'objectif, veuillez le placer vers le bas et utiliser le BlowerBaby™ installé avec la brosse de nettoyage de l'objectif pour souffler les grosses particules avant d'utiliser l'embout de nettoyage au carbone afin de nettoyer les empreintes digitales et la graisse afin d'éviter les rayures accidentelles sur l'objectif.
3. Le produit contient de petites pièces d'assemblage. S'il vous plaît, gardez-le hors de la portée des enfants.
4. N'utilisez PAS l'embout de nettoyage du carbone ou les brosses de nettoyage pour nettoyer les capteurs de la caméra.

## (日本語)

本品はカーボンクリーニングチップ、クリーニングペンボディ、レンズクリーニングブラシ、カメラボディクリーニングブラシで構成されています。どちらのブラシもBlowerBaby™電動ブローアに取り付けることで片手で操作しながら最高の効果を得られます。

- ① レンズや他のガラス類に付着した指紋や油汚れにはカーボンクリーニングが適しています。
- ② クリーニングペンボディのフロント部分にはカーボンクリーニングチップを取り付けるためのマグネット式の収納スペースがあり、カーボンパウダーを補充するスポンジが内部に備えられています。両クリーニングブラシの収納スペースもあります。
- ③ レンズクリーニングブラシはカメラレンズ、その他の光学レンズの清掃に適しています。
- ④ カメラボディクリーニングブラシはカメラボディの表面や隙間の掃除に適しています。

## 使い方

- カーボンクリーニングチップ: カメラクリーニングボディのフロント部分のマグネットスペースに取り付けます。図のように先端を回してカーボンパウダーを補充してから取り出し、逆にして取り付けます。
- クリーニングブラシ: 両ブラシともBlowerBaby™に取り付けることで最高のクリーニング効果を得られます。図のようにブラシをノズルに取り付けてください。

## 注意

1. カーボンクリーニングチップには液体を使用しないでください。
2. レンズを掃除する際は、初めに清掃する側を下向きにし、大まかな埃を吹き飛ばしてからカーボンクリーニングチップを使って指紋や油汚れを取り除いてください。レンズには傷などを付けないよう特に注意が必要です。
3. 本品には小さな部品が組み込まれています。お子様の手の届かない所で保管してください。
4. カメラのセンサーにはカーボンクリーニングチップもクリーニングブラシも使用しないでください。

## ( 한국어 )

카메라 클리닝 펜은 카본 클리닝 팁, 클리닝 펜 본체, 렌즈 클리닝 브러시 및 카메라 바디 클리닝 브러시로 구성됩니다. BlowerBaby™에 클리닝 브러시를 장착하여 한 손으로도 최적화된 브러시 & 블로우 청소 프로세스를 구현할 수 있습니다.

- ① 카본 클리닝 팁은 카메라 렌즈 및 기타 유리 재질에 묻어 있는 지문이나 기름기를 청소하는 데 사용됩니다.
- ② 클리닝 펜 본체의 전면에는 카본 클리닝 팁을 장착하기 위한 자석이 있으며, 내부에는 카본 파우더를 리필하기 위한 스펀지가 있습니다. 또한 클리닝 브러시 두가지를 모두 보관할 수 있는 보관함이 있습니다.
- ③ 렌즈 클리닝 브러시는 카메라 렌즈 등 다른 광학 렌즈를 청소하는 데 적합합니다.
- ④ 카메라 바디 클리닝 브러시는 카메라 바디의 틈새나 단단한 표면을 청소하는데 적합합니다.

## 사용법

- 카본 클리닝 팁: 클리닝 펜 본체 전면의 자석에 부착되어 있습니다. 그림과 같이 팁을 돌려 카본 파우더를 리필 한 뒤 빼내어 반대 방향으로 장착해서 사용합니다.
- 클리닝 브러시: BlowerBaby™에 클리닝 브러시를 장착하여 최적의 청소 성능을 얻을 수 있습니다. 그림과 같이 해당 브러시를 BlowerBaby™의 분사구에 장착합니다.

## 주의사항

1. 카본 클리닝 팁을 세척액이나 다른 액체에 노출하여 함께 사용하지 마십시오.
2. 렌즈를 청소할 때는 렌즈에 흡입이 생기지 않도록 렌즈 클리닝 브러시가 장착된 BlowerBaby™를 사용하여 큰 입자를 날려보낸 후 카본 클리닝 팁을 사용하여 지문과 기름기를 제거하십시오.
3. 제품에는 소형 조립 부품들이 포함되어 있습니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.
4. 카메라 센서를 청소할 땐 카본 클리닝 팁이나 클리닝 브러시를 사용하지 마십시오.

## ( Українська )

Ручка для очищення камери складається з вуглецевої насадки для чищення, корпусу для чищення, щітки для чищення лінз та щітки для очищення корпусу камери. Будь-яку щітку для чищення можна встановити на повітряний очисник BlowerBaby™ для досягнення відмінного результату процесу очищення та продувки:

- ① Вуглецевий наконечник використовується для очищення відбитків пальців та жиру на об'єктивах камери та інших скляних матеріалах.
- ② Корпус ручки для чищення має магнітне відділення на передній панелі для кріплення вуглецевого чистячого наконечника, який має губку всередині для доповнення вуглецевого порошку. Він також має відділення для зберігання обох щіток для чищення.
- ③ Щітка для чищення об'єктів підходить для чищення об'єктів камери та інших оптичних лінз.
- ④ Щітка для очищення корпусу камери підходить для очищення щілин і твердих поверхонь корпусу камери.

## Інструкції з користування

- Порада для вуглецевого наконечника: він прикріплений до магнітного відсіку на передній частині корпусу чистячої ручки. Як показано на малюнку, перед витягуванням поверніть наконечник, щоб поповнити вуглецевий порошок, і прикріпіть його до корпусу в зворотному напрямку.
- Щітки для чищення: Для досягнення високої ефективності очищення на BlowerBaby™ можна встановити будь-яку щітку для чищення. Як показано на малюнку, виберіть відповідну щітку та встановіть її на соплло BlowerBaby™.

## Попередження

1. Не використовуйте та не оголюйте вуглецеву очищувальну насадку очищувальною рідиною або будь-якою рідиною.
2. Під час чищення лінзи розмістіть її вниз і використовуйте BlowerBaby™ з щіткою для чищення лінз, щоб здути великі частинки перед використанням вуглецевого наконечника для очищення відбитків пальців та жиру, щоб уникнути випадкових подряпин на об'єктиві.
3. Виріб містить дрібні складові частини. Зберігайте його в недоступному для дітей місці.
4. Не використовуйте вугільний наконечник або щітки для чищення, для очищення датчиків камери.

## ( 简体中文 )

多用途摄影清洁笔由碳粉清洁头、笔身、光学镜头羊毛刷及机身清洁毛刷四个部分组成。将毛刷安装于吹气宝吹嘴位置，通过单手操作即可同时吹、扫灰尘，达到最佳清洁效果。

- ① 碳粉清洁头用于清除相机镜头等玻璃制品表面的指纹和油污。
- ② 笔身前端可通过磁吸吸附方式收纳碳粉清洁头，且内设碳粉储存在海绵，方便对清洁头补充碳粉；笔身后端设有磁吸毛刷收纳仓，可同时收纳两个毛刷。
- ③ 光学镜头羊毛刷适用于清洁相机镜头等光学镜片。
- ④ 机身清洁毛刷适用于清洁相机机身缝隙或硬质表面。

## 使用方法

- 碳粉清洁头: 清洁头以磁吸方式吸附于笔身前端，转动清洁头补充碳粉后拔出，翻转 180°并吸附于笔身前端即可使用。
- 清洁毛刷: 清洁毛刷结合 NITECORE 奈特科尔吹气宝进行配套使用，可有效提高清洁效率。选择适用的毛刷，按图示方向装入吹气宝吹嘴位置即可。

## 注意事项

1. 碳粉清洁头切勿与任何清洁剂同时使用，切忌沾湿。
2. 进行镜头清洁时，建议先将镜头朝下，使用安装上镜头清洁毛刷的吹气宝去除大颗粒灰尘后，再使用碳粉清洁头清除油污或指纹，以避免大颗粒灰尘刮伤镜头。
3. 本产品含零散小部件，请勿放置在儿童可触及的地方，以防发生意外。
4. 本品不可以用于清洁相机传感器。

## 售后服务

NITECORE® 产品拥有售后保障服务。在购买本产品的 6 个月内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。本保固规则不适用于以下情况：

1. 人为破坏，拆解，改装本产品。
  2. 错误操作导致产品损坏。
- 如对奈特科尔产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件到 4008869828@nitcore.cn
- ※ 本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考，请以官网 www.nitcore.cn 实际信息为准。广州希脉创新科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权 and 修改权。

## 售后服务的重要提示

感谢您购买本产品！在使用本产品之前，请持包装盒上防伪码登录 <https://photo.nitcore.cn/validation> 或刮开防伪贴纸的二维码，用手机扫描前往验证页面，按页面提示填写防伪码及个人信息等资料。成功通过正品验证后，您将收到奈特科尔发来的保固凭证邮件。请牢记您的注册邮箱及保存售后服务邮件，此资料为该产品享受保固服务的重要凭证。

## Warranty Details

Our authorized dealers and distributors are responsible for warranty service. Should any problem covered under warranty occur, customers can contact their dealers or distributors in regards to their warranty claims, as long as the product was purchased from an authorized dealer or distributor. NITECORE's Warranty is provided only for products purchased from an authorized source. This applies to all NITECORE products. All defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge for a period of 6 months from the date of purchase. Please refer to the "IMPORTANT WARRANTY NOTICE" section on top to validate your product.

The warranty is nullified if the product(s) is/are:

1. Broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties
2. Damaged from wrong operations

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to [service@nitcore.com](mailto:service@nitcore.com).

- ※ All images, text and statements specified herein this user manual are for reference purpose only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on [www.nitcore.com](http://www.nitcore.com), information on our official website shall prevail. SYSMAX Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

## SYSMAX Innovations Co., Ltd.

TEL: +86-20-83862000  
FAX: +86-20-83882723  
E-mail: [info@nitcore.com](mailto:info@nitcore.com)  
Web: [www.nitcore.com](http://www.nitcore.com)  
Address: Rm 2601-06, Central Tower,  
No.5 Xiancun Road,  
Tianhe District, Guangzhou,  
510623, Guangdong, China



*Thanks for purchasing NITECORE!*

Please find us on facebook: [nitcoreimage](https://www.facebook.com/nitcoreimage)